



## VINHOS & CERVEJAS ARTESANAIS

### WINES & CRAFT BEERS

#### ESPUMANTES / SPARKLING WINES

##### LAMBRUSCO DELL'EMILIA - VILLA GIADA

---

País / *Country*: Itália / *Italy*

Composição / *Grapes*: Lambrusco Salamino, Lambrusco Marani, Lambrusco Maestri

Produto: Vinho Branco Suave Frisante / *Slightly Sparkling Sweet White Wine*

Volume: 750 ml

Álcool: 8%

Palha cristalino e brilhante. Direto com frutas cítricas, de polpa branca e sutis toques florais. Sensual doçura em boca, fresco, harmônico. Final limpo.

*Slightly Sparkling Sweet White Wine at natural fermentation, obtained from the White vinification of Lambrusco red grapes.*

Harmonização: Saladas de folhas verdes, espaguete ao molho de gorgonzola, peixes e sobremesas. Também pode ser servido como aperitivo.

*Salads of green leaves, spaghetti with gorgonzola sauce, fish and desserts and cheeses. Can also be served as an aperitif.*

R\$ 59,00

##### MOSCATEL - SALTON

---

País / *Country*: Brasil / *Brazil*

Produto / *Product*: Espumante Branco Meio Seco / *Demi-Sec Sparkling White Wine*

Composição / *Grapes*: Uvas viníferas / *Wine grapes*

Volume: 660 ml

Álcool: 11,5%

R\$ 57,00

Rolha / *BYOB*: R\$ 20,00

## VINHOS BRANCOS / *WHITE WINES*

### BENJAMIN CHARDONNAY – NIETO SENETINER

---

País / *Country*: Argentina

Produto / *Product*: Vinho Fino Branco Seco / *Dry White Wine*

Composition / *Grapes*: Chardonnay

Volume: 750 ml

Álcool: 12,5%

Um vinho cristalino, de aspecto jovem, cor amarelo esverdeado, com deliciosos aromas de maçã verde, abacaxi e banana. Refrescante e equilibrada acidez.

*Crystalline young wine of greenish yellow hue, with exquisite aromas of green apple, pineapple and banana. Refreshing, balanced acidity.*

Harmonização: Saladas, sopas e caldos, peixes e omeletes.

*Subscriptions: Salads, soups and broths, fishes and omelettes.*

R\$ 75,00

### CASAL GARCIA VINHO VERDE

---

País / *Country*: Portugal

Produto / *Product*: Vinho Verde Seco / *Green wine*

Composition / *Grapes*: Azal, Pedernã, Trajadura e Loureiro

Volume: 750 ml

Álcool: 10%

Notas de citrinos são alguns dos aromas frutados que definem a frescura e juventude deste vinho límpido e delicado.

*Notes of citrus are amongst the fruity aromas that define the freshness and youth of this limpid and delicate wine.*

Combinações: Ideal para aperitivo ou para acompanhar peixes e saladas.

*Food pairing: Ideal as an aperitif or to accompany seafood or salads.*

R\$ 99,00

## VINHOS TINTOS

### ALMADÉN CABERNET SAUVIGNON – MIOLO

---

País / *Country*: Brasil / *Brazil*

Produto / *Product*: Vinho Fino Tinto Seco / *Red Wine*

Composition / *Grapes*: Cabernet Sauvignon

Volume: 750 ml

Álcool: 12,5%

Vinho jovem e equilibrado, de taninos finos e armônicos. Coloração vermelha rubi. Aromas frutados com notas mentoladas.

*Young and balanced wine, with fine harmonious tannins. Rubi red view. Fruity aromas with menthol notes.*

Harmonização: Risottos, Pizzas e Massas. Também carnes vermelhas.

*Subscriptions: Red meat, and pastas.*

R\$ 47,00

### ALMADÉN CABERNET SUAVE / MIOLO

---

País / *Country*: Brasil / *Brazil*

Produto / *Product*: Vinho Tinto Suave / *Smooth Red Wine*

Composition / *Grapes*: Cabernet

Volume: 750 ml

Álcool: 12%

Vinho jovem, agradável, macio e com equilibrada doçura. Coloração vermelho rubi com traços violáceos. Aroma limpo, franco e frutado.

*Young, soft, pleasant wine with a balanced sweetness. Rubi red with violet shades. A clean straightforward fruity aroma.*

Harmonização: Carne de Frango, Carnes vermelhas e massas.

*Subscriptions: A perfect contrast with foods tending to bitter and acidic tastes. Also great with desserts.*

R\$ 45,00

## SANTA CAROLINA RESERVADO CABERNET SAUVIGNON D.O. VALLE CENTRAL

---

País / *Country*: Chile

Produto / *Product*: Vinho Tinto Meio Seco / *Demi Sec Red Wine*

Composição / *Grapes*: Cabernet Sauvignon

Volume: 750 ml

Álcool: 13%

R\$ 59,90

Este reservado é um perfeito representante do clássico e prestigiado Cabernet Saubignon chileno. Vinho jovem, de intensos aromas de frutas e deliciosos sabores. Possui suaves taninos e uma boa textura aveludada.

*This reserved is a perfect representative of classical and prestigious Chilean Cabernet Sauvignon. Young wine, with intense fruit aromas and delicious flavours. Has soft tannins and a good velvety texture.*

Harmonização: Carnes vermelhas e risotos.

*Subscriptions: Red meat and risotto.*

R\$ 65,00

## SANTA CAROLINA RESERVADO CARMENÈRE D.O. VALLE CENTRAL

---

País / *Country*: Chile

Produto / *Product*: Vinho Tinto Meio Seco / *Demi Sec Red Wine*

Composição / *Grapes*: Cabernet Sauvignon

Volume: 750 ml

Álcool: 13%

R\$ 59,90

A uva emblemática do Chile, a Carmenère, se expressa muito bem neste vinho tinto de aromas marcantes de ameixas, emolduradas por notas de especiarias. Cor rubi claro. Macio, equilibrado e de corpo médio, tem taninos maduros e boa persistência.

*The emblematic Chilean grape, the Carmenère, fits well in this red wine with plum aromas, framed by hints of spice. Light ruby color. Soft, balanced and of medium body, it has ripe tannins and good persistence.*

Harmonização: Carnes vermelhas, frango e massas.

*Subscriptions: Red meat, chicken and pasta.*

R\$ 65,00

## BENJAMIN CABERNET SAUVIGNON - NIETO SENETINER

---

País / *Country*: Argentina

Produto / *Product*: Vinho Tinto / *Red Wine*

Composição / *Grapes*: Cabernet Sauvignon

Volume: 750 ml

Álcool: 13%

Vinho de cor vermelha profunda com tons violáceos que denotam juventude. Brilhante, intenso e límpido. No nariz apresenta aromas de groselha, especiarias e pimentas que se combinam com suaves notas de baunilha. Na boca é elegante, harmonioso, de taninos suaves e com agradável final.

*Deep red wine with purple hues denoting youth. Bright, intense and limpid. The nose presents aromas of redcurrant, spices and pepper blending with gentle vanilla notes. It is elegant, harmonious in the mouth, with smooth tannins and pleasant finish.*

Harmonização: Carnes vermelhas e massas com molhos intensos.

*Subscriptions: Red meat and pasta with strong sauces.*

R\$ 75,00

## BENJAMIN MALBEC - NIETO SENETINER

---

País / *Country*: Argentina

Produto / *Product*: Vinho Tinto / *Red Wine*

Composição / *Grapes*: Malbec

Volume: 750 ml

Álcool: 13%

Vinho de perfil definido e intenso, de cor vermelha profunda com reflexos violetas e azuis. Suas notas de frutas vermelhas pequenas e ameixa são os elementos mais dominantes que, junto ao toque de baunilha dado pela madeira, lhe conferem elegância. Na boca apresenta grande personalidade, masculino, de bom corpo, harmônico e sensual.

*Well defined and intense profile, deep red hue with touches of violet and blue. Its small red fruits and plum are the most predominant elements which, along with the vanilla touch imparted by wood, lend elegance to this wine. The mouth displays a strong personality, masculine, good body, harmonious and sensual.*

Harmonização: Carnes vermelhas e massas com molhos vermelhos.

*Subscriptions: Red meat and pasta with tomato sauces.*

R\$ 75,00

## ALTOS DE LA PLATA SYRAH - TERRAZAS DE LOS ANDES

---

País / *Country*: Argentina

Produto / *Product*: Vinho Tinto / *Red Wine*

Composição / *Grapes*: Syrah

Volume: 750 ml

Álcool: 14%

Vermelho intenso com tons violetas. Caráter floral e de frutas vermelhas com notas de violeta e amoras. Presença de aromas suaves de chocolate amargo e eucalipto que se destacam graças à sua passagem pela madeira. Tem uma acidez equilibrada e um grande frescor. Revela sutis notas defumadas e de baunilha.

*Intense red with violet tones. Marked floral and red fruit character with notes of violet and blackberries.*

*Presence of soft aromas of bitter chocolate and eucalyptus that stand out thanks to its passage through wood.*

*It has a balanced acidity and great freshness. Reveals subtle smoky notes and vanilla..*

Harmonização: Carnes vermelhas e massas com molhos vermelhos.

*Subscriptions: Red meat and pasta with red sauces.*

R\$ 129,00

TAÇA DE VINHO DA CASA / *WINE BOWL*: R\$ 25,00

## CERVEJAS ARTESANAIS / CRAFT BEERS

### A CERVEJARIA / THE BREWERY

---

Nome / *Name*: Three Lions

Local / *Location*: São José dos Campos – SP - Brasil / *Brazil*

Primeira cervejaria de São José dos Campos, a Three Lions produz cervejas artesanais puro malte, seguindo o ritmo da revolução cervejeira presente no Brasil. Sempre ouvindo o cervejeiro e aprimorando a qualidade de cada cerveja produzida.

*The first brewery in São José dos Campos, Three Lions produces pure malt beers, following the rhythm of the brewing revolution in Brazil. Always listening to the brewer and improving the quality of each beer produced.*

### SESSION ALE / THREE LIONS

---

País / *Country*: São José dos Campos – SP - Brasil / *Brazil*

Produto / *Product*: Cerveja Session Ale / *Session Ale Beer*

IBU: 20 / Álcool: 4,5% / Volume: 500 ml

Cerveja leve, de coloração dourada e muito refrescante. Seu paladar apresenta toques de malte equilibrados por um suave amargor. Possui aroma perfumado com tons cítricos e florais. Uma excelente cerveja para o dia-a-dia com excelente drinkability.

*Light beer, golden colour and very refreshing. Its palate shows touches of malt balanced by a soft bitterness. It has a fragrant aroma with citrus and floral tones. An excellent beer for the day-to-day with excellent drinkability.*

Harmonização: Saladas e massas com molhos leves.

*Subscriptions: Salads and pasta with light sauces.*

R\$ 27,00

## INDIA PALE ALE / THREE LIONS

---

País / *Country*: São José dos Campos – SP - Brasil / *Brazil*

Produto / *Product*: Cerveja India Pale Ale / *Indian Pale Ale Beer*

IBU: 50 / Álcool: 7% / Volume: 500 ml

É uma cerveja de amargor elevado e aromas cítricos e tropicais que não se esquecem facilmente. Com corpo moderado e final seco, essa cerveja complexa vai desafiar os paladares mais aguçados.

*It is a beer with high bitterness, and citrus and tropical scents that you can not easily forget. With moderate body and dry finish, this complex beer will challenge the sharpest palates.*

Harmonização: Massas com molho de queijo e lanches.

*Subscriptions: Pasta with cheese sauce and hot sandwiches.*

R\$ 31,00

## IRISH RED ALE / THREE LIONS

---

País / *Country*: São José dos Campos – SP - Brasil / *Brazil*

Produto / *Product*: Irish Red Ale / *Irish Red Ale Beer*

IBU: 28 / Álcool: 5% / Volume: 500 ml

Inspirada nas tradicionais cervejas britânicas de coloração rubi intensa e bem incorporada, tem o malte como sua principal característica. Apresenta sabores e aromas caramelados, equilibrados por um amargor marcante. Uma cerveja com personalidade.

*Inspired by traditional British beers with rich well-stocked ruby colour, malt is the main characteristic. It has caramel flavours and aromas, balanced by a marked bitterness. A beer with personality.*



Harmonização: Carnes vermelhas, hambúrguer e massas com molhos vermelhos.

*Subscriptions: Red meat, hamburger and pasta with red sauce.*

R\$ 29,00